

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 novembre 2003

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (*)

de la ministre de l'Environnement

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 november 2003

ALGEMENE BELEIDSNOTA (*)

van de minister van Leefmilieu

Documents précédents :

Doc 51 **0325/ (2003/2004)** :

001 à 004 : Notes de politique générale.
005 : Budget général des Dépenses I.
006 : Budget général des Dépenses II.
007 à 009 : Notes de politique générale.
010 à 012 : Justifications.
013 et 014 : Notes de politique générale.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0325/ (2003/2004)** :

001 tot 004 : Beleidsnota's.
005 : Algemene Uitgavenbegroting I.
006 : Algemene Uitgavenbegroting II.
007 tot 009 : Beleidsnota's.
010 tot 012 : Verantwoordingen.
013 en 014 : Beleidsnota's.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, la ministre de l'Environnement a transmis sa note de politique générale.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Leefmilieu, haar beleidsnota overgezonden.

Le Gouvernement a déposé cette note politique le 10 novembre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 13 novembre 2003.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 10 november 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 13 november 2003 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	:	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

INTRODUCTION

Les missions principales de la politique fédérale environnementale se situent dans les domaines suivants :

1. politique des produits
2. politique de gestion des risques
3. politique d'inspection,
4. politique climatique,
5. politique environnementale internationale.

Cette note politique présente les grandes lignes des initiatives de l'année en cours ainsi que des initiatives élaborées pour l'année à venir. En outre, il va de soi que la politique environnementale fédérale doit porter les principes du développement durable.

En 2004, beaucoup de thèmes cruciaux se retrouvent à l'ordre du jour : la politique de l'ozone, la politique climatique ('Kyoto'), la politique relative aux organismes génétiquement modifiés (OGM) et aux produits chimiques, la politique intégrée des produits, etc.

1. *La politique des produits*

Développer une stratégie relative à la politique intégrée des produits constitue l'une des priorités. L'accord gouvernemental est clair à ce sujet. Il insiste par ailleurs sur la mise en oeuvre correcte et rapide des engagements internationaux et européens en la matière.

Conjointement à la mise en oeuvre de cette politique intégrée des produits, des politiques et des mesures d'accompagnement doivent être menées pour inciter les consommateurs et autorités publiques à adopter des modes de consommation durables.

Mise en place d'une stratégie de politique intégrée des produits

Une politique intégrée des produits a pour objet de réduire l'impact environnemental des produits et ceci tout au long de leur cycle de vie. Il est important de mettre sur pied une politique qui tient compte des aspects sociaux et économiques. Une politique intégrée des produits doit donc se construire sur base des principes du développement durable.

INLEIDING

De hoofdopdrachten voor het federale milieubeleid situeren zich op het vlak van :

1. productbeleid,
2. beleid inzake risicobeheersing,
3. inspectiebeleid,
4. klimaatbeleid,
5. internationaal milieubeleid.

In deze beleidsnota wordt er een 'overzicht in grote lijnen' gegeven van de initiatieven voor het lopende jaar alsook van de initiatieven die uitgestippeld zijn voor het komende jaar. Los daarvan is het vanzelfsprekend de bedoeling het hele federale milieubeleid de centrale principes van duurzame ontwikkeling te laten uitdragen.

Voor 2004 staan er heel wat cruciale thema's op de agenda: het ozonbeleid, het klimaatbeleid ('Kyoto'), het beleid inzake genetisch gemodificeerde organismen (GGO's) en chemische producten en het geïntegreerd productbeleid.

1. *Het productbeleid*

Een strategie ontwikkelen inzake geïntegreerd productbeleid, is een prioriteit. Het regeerakkoord is duidelijk. Het dringt aan op een snel en degelijk omzetten van de internationale en Europese verbintenissen in deze materie.

Samen met het productbeleid moet er een begeleidend beleid gevoerd worden dat ertoe leidt dat verbruikers en overheidsdiensten vaker dan vandaag worden gestimuleerd – te kiezen voor de milieuvriendelijke variant van een product.

Een strategie voor geïntegreerd productbeleid uitwerken

Een geïntegreerd productbeleid heeft als doel de impact van producten op het leefmilieu te verminderen. Daarbij wordt de hele levenscyclus van het product voor ogen gehouden. Belangrijk is een beleid uit te werken te zetten dat zowel sociaal verantwoord als economisch deugdelijk is. Een degelijk geïntegreerd productbeleid moet immers de principes van duurzame ontwikkeling uitdragen.

Le volet du plan d'actions consacré aux modes de production et de consommation durables élaboré dans le cadre du Sommet de la Terre de Johannesburg (08-09/2002), attache une grande importance à la politique intégrée des produits. Au niveau européen, la Communication de la Commission Européenne sur la Politique Intégrée des Produits, établit le cadre général de la politique des produits. Cette Communication insiste sur les approches suivantes : le cycle de vie, l'utilisation des forces du marché, l'implication des acteurs, l'amélioration continue et la variété des instruments politiques.

La politique des produits doit contribuer de manière substantielle à apporter une réponse politique énergique face aux problématiques environnementales actuelles. A titre d'illustration : on peut envisager une série de mesures contribuant à atteindre les objectifs relatifs aux réchauffements climatiques, à la lutte contre la pollution de l'air (cfr. l'ozone) ainsi que les objectifs relatifs à la pollution à l'intérieur des habitations.

La stratégie à mettre en place doit se baser sur une approche fondée sur des données scientifiques étayées et complètes (tant sur les impacts écologiques et sociaux que sur les impacts économiques des mesures prévues), sur une cohérence globale et sur un planning. L'action se concentrera sur une série de produits ayant un impact substantiel sur l'environnement. Ainsi, on travaillera prioritairement sur les catégories de produits suivantes: les véhicules, les appareils électriques et électroniques, les emballages, les matériaux de construction, les produits avec solvants. La politique des produits utilisera de manière optimale et coordonnée les instruments juridiques, économiques et socio-communicatifs disponibles.

La préparation, la mise en oeuvre et l'évaluation d'une telle stratégie se feront en collaboration étroite avec tous les acteurs concernés (services publics fédéraux concernés, régions, secteurs, ONG environnementales, organisations de protection des consommateurs).

La mise en place de cette nouvelle stratégie se fera en trois phases (court, moyen et long terme).

Dans un premier temps, des discussions seront engagées avec les secteurs concernés et les autorités compétentes en vue d'aboutir à des accords sur la mise en place d'actions concrètes, ceci à court terme.

En ce qui concerne les produits avec solvants, des études scientifiques sont disponibles aujourd'hui pour des produits spécifiques tels que les détergents, les lessives, les colles et les cosmétiques. Une analyse

Het luik van het actieplan aangaande de duurzame productie- en verbruikspatronen dat werd uitgewerkt in het kader van de Wereldtop van Johannesburg (08-09/2002), besteedt veel aandacht aan een geïntegreerd productbeleid. Op Europees niveau, legt de Mededeling van de Europese Commissie over het Geïntegreerd Productbeleid het algemene kader van het productbeleid vast. Deze Mededeling ziet als voornaamste invalshoeken: de levenscyclus, het gebruik van marktkrachten, inspraak voor alle betrokkenen, een voortdurende verbetering en de verscheidenheid aan politieke instrumenten.

Het geïntegreerd productbeleid moet op een belangrijke manier bijdragen tot een krachtadig politiek antwoord op de huidige problematiek inzake leefmilieu. Ter verduidelijking: zo kan men voor producten een serie maatregelen overwegen die er zowel toe bijdragen de doelstellingen te bereiken inzake opwarming van het klimaat, inzake de bestrijding van luchtvervuiling (bijvoorbeeld de ozon) als inzake de vervuiling binnenshuis.

De uit te stippelen strategie moet steunen op gestaafe en volledige wetenschappelijke gegevens (zowel over de ecologische, de sociale als de economische impact van de voorziene maatregelen), op globale samenhang en op planning. De actie zal zich concentreren op een serie producten met een belangrijke impact op het leefmilieu. Zo zullen eerst en vooral de volgende categorieën van producten worden onderzocht: voertuigen, elektrische en elektronische toestellen, verpakkingen, bouwmaterialen en producten met solventen. Het productbeleid zal de beschikbare juridische, economische en socio-communicatieve instrumenten op een optimale en gecombineerde manier benutten.

De voorbereiding, de realisatie en de evaluatie van een dergelijke strategie zullen in nauwe samenwerking met alle actoren gebeuren (betrokken federale overheidsdiensten, gewesten, sectoren, NGO's die actief zijn op het gebied van leefmilieu, organisaties die de bescherming van de consument tot doel hebben).

De implementering van deze strategie gebeurt in drie fases : de korte, de middellange en de lange termijn.

Eerst hebben er gesprekken plaats met de sectoren en met de politieke partners, om tot akkoorden te komen over de concrete uitwerking van eerder uitgewerkte voorstellen op korte termijn.

Er bestaan reeds voldoende wetenschappelijke studies over producten met solventen, specifieke producten zoals detergents, waspoeder, lijmen en cosmetica. Er wordt een diepgaande analyse uitgevoerd

approfondie des résultats de ces études sera faite. Une table ronde regroupant un maximum d'acteurs concernés débutera afin d'enrichir les connaissances acquises, de stimuler l'apport de nouvelles idées et de les mettre à l'épreuve. Des discussions avec les secteurs concernés et les autorités compétentes suivront, en vue d'aboutir à des accords sur la mise en place d'actions concrètes. Ce processus aboutira à moyen terme.

Enfin, dès janvier 2004, de nouvelles études scientifiques débuteront afin d'analyser la possibilité de réduire les impacts environnementaux des produits et d'établir les mesures pouvant être prises dans le cadre de certains groupes de produits déterminés comme étant prioritaires. Ensuite, le même processus cité ci-dessus sera mis en place (analyse des résultats des études, organisation de tables rondes, rencontre avec les secteurs et les partenaires politiques). Ce processus exigera un plus long terme.

Promouvoir la mise sur le marché et la consommation de produits répondant à l'Ecolabel européen

Le label écologique européen distingue ces produits respectueux de l'environnement. Grâce à ce système, les fabricants obtiennent une visibilité particulière pour leurs produits. Pour le consommateur, l'Ecolabel est un instrument utile qui l'aide à reconnaître les produits écologiques.

Malheureusement, en Belgique, ces produits n'ont, jusqu'à présent, pas rencontré le succès escompté. Notre pays n'est pas encore parvenu à rompre le cercle vicieux suivant : offre insuffisante qui entraîne un manque de demande et vice-versa.

Dans une première phase et afin de rompre ce cercle vicieux, l'offre de produits Ecolabel sera stimulée. Il va de soi que les producteurs, les distributeurs, les importateurs et les fédérations professionnelles doivent partager cette ambition. Cette stratégie sera tout d'abord appliquée à des catégories de produits considérées comme prioritaires comme les peintures et les vernis, les papiers absorbants et les textiles.

Dans une deuxième phase, après l'élargissement de la gamme de produits Ecolabel, l'attention se portera sur les consommateurs. De nombreuses activités seront organisées en octobre 2004, notamment dans les écoles et les magasins. Le consommateur sera également sensibilisé à travers différents canaux médiatiques.

van de resultaten van deze studies. Er wordt ook een ronde tafelgesprek gepland om de vergaarde kennis te verrijken en nieuwe ideeën te laten aanbrengen en te toetsen. Daarna volgen er gesprekken met de sectoren en met de politieke partners om tot akkoorden te komen over de uitwerking van concrete acties. Dit proces wordt afgerond op middellange termijn.

Ten slotte worden er vanaf januari 2004 nieuwe wetenschappelijke studies uitgevoerd die een analyse maken van de mogelijkheden die er bestaan om de impact van producten op het leefmilieu te verminderen en die de maatregelen opsommen die kunnen worden genomen voor groepen producten die als prioritair worden beschouwd. Vervolgens zal hetzelfde proces worden opgestart als voor de producten hierboven (analyse van de studieresultaten, organisatie van ronde tafels, ontmoeting met de sectoren en met de politieke partners). Dit proces zal worden gerealiseerd op betrekkelijk lange termijn.

Producten met een Europees ecolabel op de markt brengen en de verkoop ervan aanmoedigen

Het Europees ecologisch label maakt duidelijk welke producten 'vriendelijk' zijn voor het leefmilieu. Het systeem biedt aan de fabrikanten van dergelijke producten de kans zich te profileren. Voor de consument is het een handig instrument om milieuvriendelijke producten te herkennen.

Spijtig genoeg kennen deze producten in België nog niet het verhoopte succes. Ons land is er nog niet in geslaagd de vicieuze cirkel te doorbreken: geen aanbod en dus geen vraag - en omgekeerd.

Om deze vicieuze cirkel te doorbreken, wordt in een eerste fase het aanbod aan producten met ecolabel gestimuleerd. Het spreekt voor zich dat de producenten, de verdelers, de invoerders en de beroepsverenigingen partners moeten zijn in dit streven. Deze strategie zal eerst worden toegepast op drie prioritaire productgroepen als verven en vernissen, absorberende papieren en textiel.

In een tweede fase, eens het gamma aan producten met ecolabel groter wordt, verschuift de aandacht naar de verbruikers. Daarom worden er in oktober 2004 heel wat activiteiten georganiseerd, onder andere in scholen en in winkels. Daarnaast wordt de consument gesensibiliseerd via verschillende mediakanalen.

Ces efforts s'inscrivent dans la campagne européenne «EU Flower Week» qui a démarré en décembre 2002 et qui se poursuivra jusqu'en décembre 2004.

Greening des marchés publics

Les services publics fédéraux doivent eux aussi apporter leur pierre à l'édifice. C'est dans le cadre de leur politique d'achat, notamment lors de la passation de marchés publics, mais aussi de leur gestion de l'environnement, qu'ils doivent mettre en pratique les principes du développement durable en tenant compte des aspects sociaux et environnementaux.

Le SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement et le SPP Développement Durable donneront l'exemple. Leur politique d'achat doit être respectueuse de l'environnement et doit être socialement responsable. Il existe déjà des guides de bonnes pratiques dont l'utilisation doit, nous l'admettons, encore être améliorée. Le SPP Développement Durable est partenaire d'un projet européen visant à promouvoir les achats publics écologiques.

Elaboration d'un Plan national ozone

Cet été, la Belgique a connu, comme ses voisins, une importante vague de chaleur. Une des conséquences de ces conditions climatiques exceptionnelles a été l'enregistrement récurrent d'importantes concentrations d'ozone à divers endroits du pays. Ces concentrations d'ozone ont évidemment des répercussions pour la santé publique en termes d'allergies, de diminution de la capacité pulmonaire, de phénomènes inflammatoires et d'hypersensibilité respiratoire.

Les obligations internationales et européennes nous obligent à prendre des mesures supplémentaires pour réduire les émissions de NO_x , de COV et de SO_2 . En effet, le Protocole de Göteborg a pour objectif de lutter contre les phénomènes d'acidification, d'eutrophisation et d'ozone troposphérique. Il fixe des plafonds nationaux d'émission différenciés pour les états signataires. Pour la Belgique, cela correspond à des réductions de respectivement 72, 47, 56 et 31 % des émissions de SO_2 , de NO_x , de COV et de NH_3 en 2010 par rapport à la situation de 1990. La Belgique a signé ce protocole le 4 février 2000.

La directive 2001/81/CE du Parlement Européen et du Conseil, dite directive NEC (National Emission Ceiling), fixe également des plafonds nationaux d'émission pour ces mêmes polluants. Ces plafonds sont encore plus contraignants que ceux prévus par le protocole mixte de Göteborg.

Deze inspanningen kaderen in een Europese campagne: de «EU Flower Week». Deze campagne startte in december 2002 en loopt door tot december 2004.

Greening van de openbare markten

De federale overheidsdiensten moeten ook hun steentje bijdragen. Dat kan via een aankoopbeleid, o.a. bij openbare aanbestedingen, maar ook via een milieu-beheer dat de principes van duurzame ontwikkeling in praktijk brengt door ook sociale aspecten en milieu-aspecten een rol te laten spelen.

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en de POD Duurzame Ontwikkeling geven zelf het goede voorbeeld. Hun aankoopbeleid moet «groen» en sociaal zijn. Er bestaan al gidsen van goede praktijken. Het gebruik ervan kan, toegegeven, nog beter. De POD Duurzame Ontwikkeling is kandidaat-partner in een Europees project ter bevordering van de ecologische openbare aankopen.

Een Nationaal Ozonplan

Deze zomer had België, net als zijn buurlanden, te kampen met een hittegolf. Een van de gevolgen van deze uitzonderlijke weersomstandigheden was dat op verschillende plekken in het land, de ozondrempel herhaaldelijk werd overschreden. Zulke hoge ozonconcentraties hebben uiteraard een weerslag op de volksgezondheid. Denk maar aan allergische reacties, verminderde longcapaciteit, ontstekingen en een overgevoeligheid van de luchtwegen.

Op grond van internationale en Europese verplichtingen moeten er bijkomende maatregelen worden getroffen om de uitstoot van NO_x , VOS en SO_2 te verlagen. Zo streeft het Protocol van Göteborg ernaar de verzuring, de eutrofiëring en het troposferisch ozon te verminderen. Het legt voor elke ondertekenende staat nationale uitstootplafonds vast. Voor België zou dat neerkomen op emissiereducties van 72, 47, 56 et 31 % voor respectievelijk SO_2 , NO_x , VOS en NH_3 ten opzichte van 1990, tegen 2010. België ondertekende het Protocol op 4 februari 2000.

Ook Richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad (de zogeheten NEC-Richtlijn: National Emission Ceiling) legt nationale emissieplafonds voor deze vervuilende stoffen vast. Deze zijn nog strenger dan die van het gemengde Protocol van Göteborg.

La nouvelle directive 2002/3/CE relative à l'ozone dans l'air ambiant fixe de nouveaux seuils critiques lors de concentrations d'ozone. Par rapport à la situation antérieure, ces seuils ont été abaissés. Il va de soi que les périodes de dépassement des seuils critiques seront désormais plus fréquentes, les efforts réalisés pour lutter contre le phénomène de l'ozone n'ayant un effet visible qu'à moyen et long terme.

L'évaluation du précédent plan fédéral de lutte contre l'acidification et l'ozone troposphérique (2002-2003) présenté au Conseil des Ministres du 5 septembre 2003 a par ailleurs montré que le besoin de fournir des efforts supplémentaires est grand..

Le gouvernement a donc décidé de mener une politique énergique. Le Conseil des Ministres du 5 septembre 2003 a décidé qu'un plan national ozone verra le jour. Il sera élaboré en collaboration avec les régions dans le cadre de la Conférence Interministérielle de l'Environnement. La réalisation d'un tel plan doit notamment donner l'exemple en termes de stimulation des modes de production et de consommation durables.

Ce plan comportera une série de mesures structurelles couvrant les différents aspects de la problématique de l'ozone ; énergie, transport et mobilité, fiscalité, environnement et recherche scientifique.

En ce qui concerne les compétences environnementales fédérales, des mesures sont prévues pour améliorer les performances environnementales des appareils de chauffage et des engins mobiles non-routiers (ex. tondeuses à gazon). En outre la distribution et l'utilisation de produits sans solvants sont stimulées, p.e. via les ecolabels et les normes pour les produits contenant des solvants sont renforcées.

Simultanément, un «plan pic ozone» sera élaboré. Ce plan, plus centré sur des aspects de santé publique doit permettre de mieux informer et de sensibiliser la population et les groupes à risques lors d'épisodes de pics d'ozone. Il doit d'autre part aussi permettre de prendre des mesures pour mieux protéger la santé publique. Il sera élaboré en collaboration avec les entités fédérées concernées au sein de la Conférence Interministérielle mixte Environnement-Santé.

2. La politique de gestion des risques

Certains produits peuvent constituer un danger pour la santé publique et l'environnement. En plus, certains

De nieuwe richtlijn 2002/3/CE betreffende de ozon in de lucht legt nieuwe kritische drempel vast tijdens ozonpieken. Ten opzichte van de vroegere situatie werden deze drempel verlaagd. Het spreekt voor zich dat de drempel in de nabije toekomst vaker zal worden overschreden, ook al omdat de inspanningen om de lucht 'properder' te maken pas enkele jaren later duidelijk effect hebben op middellange en lange termijn.

De evaluatie van het vorig federaal plan voor de strijd tegen de verzuring en het troposferisch ozon (2000-2003), voorgelegd aan de Ministerraad van 5 september 2003, toont trouwens aan dat de nood aan bijkomende inspanningen groot is.

Zo heeft de regering beslist een krachtdadig beleid te voeren. De Ministerraad van 5 september 2003 heeft in het kader van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu beslist dat er een nationaal ozonplan komt, in samenwerking met de gewesten. De verwezenlijking van een dergelijk plan is meteen een mooi voorbeeld van het stimuleren van duurzame productie- en verbruikswijzen.

Dit plan bevat een reeks structurele maatregelen die de verschillende aspecten van de ozonproblematiek bestrijken: energie, transport en mobiliteit, fiscaliteit, leefmilieu en wetenschappelijk onderzoek.

Wat de federale milieubevoegdheden betreft, zijn er maatregelen voorzien om de milieuvriendelijkheid van verwarmingsapparaten en van mobiele machines die niet voor de baan bedoeld zijn (o.a. grasmachines), te verhogen. Daarnaast worden de distributie en het gebruik van producten zonder solventen gestimuleerd - bijvoorbeeld via ecolabels - en worden de normen voor solventhoudende producten verstrengd.

Tegelijkertijd wordt er een 'ozonpiekplan' uitgewerkt. Dit plan zorgt ervoor dat ons land in staat is het hoofd te bieden aan ozonpieken. Het gaat er enerzijds om de bevolking en bepaalde risicogroepen beter te informeren en bewust te maken en anderzijds om maatregelen te nemen die de volksgezondheid beter moeten beschermen. Het plan zal worden uitgewerkt samen met de regionale overheden, in het kader van de gemengde Interministeriële Conferentie Leefmilieu-Gezondheid.

2. Het beleid inzake risicobeheersing

Bepaalde producten kunnen een gevaar zijn voor de volksgezondheid en voor het leefmilieu. Bovendien

d'entre eux, comme les OGM, les produits chimiques, les pesticides et les biocides, sont également utilisés au-delà de nos frontières. Une meilleure connaissance des risques que ces produits peuvent représenter, garantit une intervention plus rapide et plus efficace. Il s'agit donc d'assurer une plus grande «sécurité environnementale».

La législation belge et la politique fédérale en matière de produits chimiques, de pesticides et d'autres agents comme par exemple le bruit, sont déterminées dans une large mesure par les accords internationaux et par la législation européenne. Un certain nombre de développements importants, surtout en ce qui concerne la politique des produits chimiques, s'annoncent. La nécessité d'une politique plus forte et plus prévoyante s'impose donc. Ceci ne peut qu'être bénéfique aussi bien pour le consommateur que pour le producteur. Afin de pouvoir suivre les développements internationaux de près, il faudra envisager la création d'un focal point permettant le transit d'informations et d'un groupe de travail. De cette façon, les points de vue internationaux et belges pourront être adaptés les uns aux autres de façon plus aisée.

La Belgique participera activement à la définition et à l'élaboration de la future politique européenne en matière de produits chimiques. En participant activement au processus de décision du cadre réglementaire, la Belgique signale clairement qu'elle accueille cette nouvelle politique. Le début et la fin de ce processus sont prévus respectivement en automne 2003 et en hiver 2005.

Il va de soi que l'interaction et la collaboration avec les régions, l'industrie et d'autres stakeholders sera renforcée.

On sera très attentif au développement d'un centre de données fournissant des informations concernant la recherche scientifique relative aux risques inhérents à certains produits présents sur le marché. Ce centre sera ouvert à quiconque ayant des questions sur des évaluations de risques en cours. Un tel centre de données relève d'ailleurs des dispositions de la Convention d'Arhus sur l'accès du public à l'information, la participation au processus de décision et l'accès à la justice en matière d'affaires environnementales.

Autre question prioritaire : le développement de techniques et de produits alternatifs. Cela est réalisable par des actions de sensibilisation ciblée et via une attention particulière apportée au suivi des demandes d'autorisation de nouveaux produits et de nouvelles techniques. On se préoccupera tout particulièrement

worden sommige van deze producten zoals ggo's, chemische producten, pesticiden en biociden ook grensoverschrijdend toegepast. Door een beter begrip van de mogelijke risico's van die producten kan er sneller en doeltreffender worden ingegrepen. Dit is een eerste stap om een grotere 'leefmilieuzekerheid' te garanderen.

De Belgische wetgeving en het federaal beleid inzake chemicaliën, bestrijdingsmiddelen en andere agentia, zoals geluid, worden in grote mate bepaald door mondiale overeenkomsten en Europese wetgeving. Een aantal ingrijpende ontwikkelingen, vooral inzake het chemicaliënbeleid, kondigen zich aan. De nood aan een sterker en vooruitziend beleid dringt zich dan ook op. Dit komt zowel de consument als de producent ten goede. Om de internationale ontwikkelingen op de voet te volgen, moet de oprichting van een 'focal point' - een centraal meldpunt dat als doorgeefluik fungeert - en van een werkgroep worden overwogen. Zo wordt het mogelijk de internationale en de Belgische standpunten vlotter op elkaar af te stemmen.

België zal actief deelnemen aan het uittekenen en het uitvoeren van het toekomstig Europees beleid inzake chemische producten. Door actief deel te nemen aan het beslissingsproces van het reglementair kader, geeft België het duidelijke signaal dit nieuwe beleid te verwelkomen. Het begin en het einde van dat proces zijn respectievelijk gepland in de herfst van 2003 en in de winter van 2005.

Het spreekt voor zich dat de interactie en de samenwerking met de gewesten, de industrie en andere stakeholders worden versterkt.

Grote aandacht zal gaan naar de uitbouw van een kenniscentrum dat informatie verschaft over wetenschappelijk onderzoek naar de risico's van producten op de markt. Dit centrum staat open voor iedereen met vragen over lopende risicobeoordelingen. Het kenniscentrum komt trouwens tegemoet aan het Arhus Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en rechtstoegang inzake milieu-aangelegenheden.

Een ander aandachtspunt is de ontwikkeling van alternatieve technieken en producten. Dit kan door de doelgerichte verspreiding van informatie en door bijzondere aandacht voor de begeleiding van toelatingsaanvragen 'voor het op de markt brengen' van technieken en producten. In dit kader gaat er veel aandacht

de la sensibilisation des consommateurs et des producteurs. On prendra en outre des mesures visant à améliorer l'échange d'informations entre les producteurs concernés et les importateurs. Enfin, des mesures de simplification administrative seront prises dans ce domaine.

L'élaboration d'un programme de réduction de l'utilisation des substances actives dangereuses contenues dans les pesticides et les biocides est également en chantier. Ce programme sera élaboré en 2004 et doit répondre aux critères fixés dans la loi relative aux normes de produits. Cet instrument, qui sera évalué tous les deux ans, doit permettre d'établir la réduction de l'impact négatif de ces substances sur l'homme et l'environnement. Ce programme sera appliqué en concertation avec les autorités régionales et les acteurs concernés.

En ce qui concerne les biocides, l'examen et l'évaluation des risques des substances actives passeront de 3 à 5 par an en 2004, à plus de 8 par an à partir de 2006. Des moyens supplémentaires sont donc nécessaires, aussi bien sur le plan administratif que sur le plan technique.

Dans le domaine des OGM, on s'occupera tout d'abord de la transposition de la Directive Européenne 2008/18 relative à la dissémination volontaire d'OGM dans l'environnement et de la mise en place des nouveaux règlements dans le domaine du repérage et de l'étiquetage.

La pollution sonore devient de plus en plus souvent une source de nuisance pour la population. Il faut donc prendre des initiatives en la matière. La dernière main est actuellement mise à la politique à suivre en matière de contrôle du niveau sonore des tondeuses à gazon, des générateurs et des compresseurs mis sur le marché.

Les domaines comme l'exposition aux champs électromagnétiques à basse fréquence (e.a. les lignes à haute tension) et la puissance sonore des produits, connaissent des évolutions rapides. La vigilance doit également rester de mise dans ce domaine.

3. La politique d'inspection

Les politiques d'inspection et de constatation des infractions doivent être renforcées. Il faut veiller au respect des normes existantes en matière d'environnement. Pour cela, le fonctionnement des services d'inspection doit être amélioré sur le terrain. Concrètement,

naar bewustmaking van consumenten en producenten. Daarnaast worden er maatregelen genomen om de informatie-uitwisseling tussen de betrokken producenten en invoerders te verbeteren. Tenslotte worden een aantal initiatieven genomen ter administratieve vereenvoudiging.

Een volgend initiatief dat op stapel staat, is de uitwerking van een reductieprogramma dat het gebruik van gevaarlijke werkzame stoffen in pesticiden en biociden moet verminderen. Dit programma, dat wordt uitgewerkt in 2004, moet beantwoorden aan de criteria die vastgelegd zijn in de wet productnormen. Dit tweemaal geëvalueerd instrument meet in welke mate de impact van gevaarlijke werkzame stoffen op mens en leefmilieu is verminderd. Dit programma wordt uitgevoerd in samenspraak met de gewestelijke overheden en met de stakeholders.

Inzake biociden nemen het onderzoek en de evaluatie van het risico van werkzame stoffen toe, met een factor van 3 à 5 per jaar in 2004, tot meer dan 8 per jaar vanaf 2006. Bijkomende middelen op administratief en technisch vlak zijn dan ook noodzakelijk.

Inzake ggo's wordt er eerst en vooral werk gemaakt van de omzetting van de Europese richtlijn 2001/18 inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu en van de implementatie van de nieuwe reglementen op vlak van traceerbaarheid en etikettering.

Geluidsoverlast is steeds meer een bron van ergernis voor de mensen. Initiatieven ter zake zijn dan ook vereist. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan het beleidsvoorbereidend markttoezicht op het geluidsvermogen van grasmaaiers, generatoren en compressoren.

Domeinen zoals de blootstelling aan laagfrequent elektromagnetische velden (o.a. hoogspanningslijnen) en het geluidsvermogen van producten, worden gekenmerkt door snelle evoluties. Waakzaamheid blijft hier dan ook geboden.

3. Het inspectiebeleid

Inspectie en vaststelling van inbreuken kunnen en moeten nog efficiënter. Als er regels zijn, moet er ook controle zijn op de naleving ervan. Daarom wordt de werking van de inspectie op het terrein verbeterd. Concreet houdt dat in dat de zichtbaarheid en de doeltref-

cela signifie que la visibilité et l'efficacité des contrôles doivent être accrues. Un travail d'inspection sérieux contribue en effet au développement durable, à la sécurité du consommateur et à la protection de la santé publique et de l'environnement.

Les différentes actions d'inspection à mener dans le domaine de la sécurité environnementale, de la politique climatique, de la politique des produits et de la maîtrise des risques, ainsi que les engagements pris au niveau européen et international, nécessitent un nombre de tâches supplémentaires pour les services d'inspection. Afin de garantir un fonctionnement efficace, il est nécessaire d'adapter l'organisation du service ainsi que le statut et les compétences de certains collaborateurs. L'élaboration d'un statut précis, reprenant des compétences clairement encadrées, a déjà démarré.

Pour garantir une inspection coordonnée, il est indispensable que toutes les parties concernées se concertent et collaborent. Cela signifie que les services d'inspection et les stakeholders ainsi que les services de police et de justice doivent régulièrement se rencontrer et collaborer au mieux.

Une inspection poussée exige également un accès à l'information aussi complet que possible. Pour cette raison, il sera demandé au centre antipoison de convenir d'un protocole de coopération.

Dans le cadre du contrôle du transit des déchets, du contrôle de l'observation de l'obligation d'étiquetage et du contrôle des niveaux sonores, un certain nombre d'initiatives seront prises en vue d'améliorer le fonctionnement du service. Les contrôleurs seront mieux équipés et on prévoira des formations supplémentaires.

La réduction du nombre de délits en rapport avec l'environnement requiert une collaboration plus étroite avec les autres services publics et les autres autorités politiques concernées. Cette année, une liste d'infractions considérées comme prioritaires sera établie. Un projet de programme de contrôle annuel sera en outre rédigé, avec des campagnes d'inspection dans certains secteurs et/ou visant certaines infractions bien précises. Les deux documents formeront les lignes directrices en vue des discussions avec les services de police et de justice. En accord avec les parties concernées déjà citées, un plan d'action annuel sera établi pour les contrôles. Un arrêté royal relatif aux amendes administratives sera élaboré cette année encore.

fendheid van de controles vergroot. Een degelijke inspectie draagt immers bij tot duurzame ontwikkeling, tot de veiligheid van de consument en tot bescherming van de volksgezondheid en het leefmilieu.

De verschillende acties zowel op het gebied van leefmilieuveiligheid, klimaatbeleid, productbeleid, risico-beheersing als de engagementen op Europees en internationaal niveau vergen een aantal bijkomende taken voor de inspectiediensten. Om een efficiënte werking te verzekeren, is het ook nodig om zowel de organisatie van de dienst als het statuut en de bevoegdheden van bepaalde medewerkers aan te passen. Het uitwerken van een duidelijk statuut met duidelijk omkaderde bevoegdheden is al gestart.

Om een gecoördineerde inspectie te waarborgen, zijn overleg en samenwerking met alle betrokkenen noodzakelijk. Dit betekent dat zowel de andere inspectiediensten, de stakeholders als de diensten van politie en justitie regelmatig moeten samen zitten en samenwerken.

Een grondige inspectie vereist ook een zo groot mogelijke toegang tot informatie. Daarom wordt aan het antigifcentrum de vraag gericht een samenwerkingsprotocol aan te gaan.

In het kader van de controle op de transit van de afvalstoffen, de controle op de naleving van de etiketteringsplicht en de controle op de geluidsniveaus, worden er een aantal initiatieven genomen om de werking van de dienst te verbeteren. Ook krijgen de controleurs een betere uitrusting en wordt er voorzien in bijkomende opleidingen.

Het beperken van het aantal milieudelicten vereist een nauwere samenwerking met de overige bevoegde overheidsdiensten en beleidsniveaus. Dit jaar wordt er een lijst opgesteld met prioritair inbreuken. Daarnaast wordt er een ontwerp gemaakt van een jaarlijks toezichtsprogramma met inspectiecampagnes binnen bepaalde sectoren en/of gericht op bepaalde inbreuken. Beide documenten zullen richtlijnen zijn voor de besprekingen met de diensten van politie en justitie. In samenspraak met de al vermelde betrokkenen, zal er een jaarlijks actieplan voor controles worden opgesteld. Een koninklijk besluit met betrekking tot administratieve boetes wordt nog dit jaar uitgewerkt.

4. La politique climatique

Pour poursuivre l'élaboration de la politique fédérale en matière climatique, une cellule spéciale changements climatiques (environ 15 personnes) sera constituée au sein de la DG Environnement. L'intention est de rendre cette section opérationnelle à court terme.

La Commission Nationale Climat sera installée en 2003 encore. On ambitionne d'atteindre un accord sur la répartition globale des tâches vers fin 2003. De plus, la directive sur le commerce des droits d'émission sera transposée au plus tôt en droit belge.

Les efforts mis en œuvre au niveau européen afin de convaincre la Fédération russe de ratifier le protocole de Kyoto, devront être soutenus activement par la diplomatie belge.

La cellule changements climatiques instituée en 2003 au sein de la DG Environnement sera complètement opérationnelle début 2004 et elle contribuera alors largement à l'élaboration et à la mise en œuvre de la politique climatique belge. Cette cellule devra jouer un rôle pionnier dans la politique climatique internationale, européenne, nationale et fédérale. Il sera tenu compte de l'impact social et économique ainsi que de l'impact écologique des mesures proposées.

Fin mars 2004 un accord devra intervenir avec les régions sur le plan national d'allocation des quotas d'émissions.

L'accord gouvernemental aborde lui aussi des aspects liés à la politique climatique. Il reconnaît notamment une hiérarchie entre les mesures internes de réduction d'émissions de gaz à effet de serre et l'utilisation des mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto. Par ailleurs, il insiste également sur la nécessité d'inscrire les mécanismes liés aux projets (Joint Implementation et Clean Development Mechanisms) dans un développement durable, social et écologique des pays en voie de développement ainsi que des pays connaissant une économie de transition. Ces modalités seront considérées avec les régions dans la Commission Nationale du Climat afin de parvenir à un accord de coopération sur l'utilisation des mécanismes de flexibilité dans le cadre de la politique climatique belge.

Le processus de décision concernant les objectifs de réduction des émissions que la Belgique devra assumer à long terme (2050-2100) doit débuter aussi vite que possible, entre autres en fonction des négocia-

4. Het klimaatbeleid

Voor de verdere uitbouw van het federale klimaatbeleid komt er een afzonderlijke afdeling klimaatverandering binnen de DG Leefmilieu (± 15 personen). Het is de bedoeling om deze afdeling op korte termijn operationeel te maken.

Nog in 2003, zal de Nationale Klimaatcommissie worden opgericht. Er wordt gestreefd naar een akkoord over de globale lastenverdeling tegen eind 2003. Daarnaast wordt de richtlijn emissiehandel zo snel mogelijk in Belgisch recht omgezet.

Het Europese streven om de Russische Federatie aan boord te krijgen en het Kyoto-Protocol aldus te laten in werking treden, moet actief worden ondersteund door de Belgische diplomatie.

De afdeling Klimaatverandering die begin 2003 bij het DG Leefmilieu werd opgericht, zal begin 2004 volledig operationeel zijn en zal vanaf dan in belangrijke mate bijdragen tot de realisatie van het Belgische klimaatbeleid. Bedoeling is dat deze afdeling een voortrekkersrol speelt in het internationale, Europese, nationale en federale klimaatbeleid. Zowel de sociale, de economische als de ecologische impact van de voorgestelde maatregelen moeten in rekening worden gebracht.

Tegen einde maart 2004 zou er een akkoord met de gewesten over het nationale toewijzingsplan op tafel moeten liggen.

Het regeerakkoord snijdt ook aspecten aan i.v.m. het klimaatbeleid. Het regeerakkoord erkent de hiërarchie die bestaat tussen binnenlandse broeikasgasreductiemaatregelen en het gebruik van de flexibiliteitsmechanismen voorzien in het Kyoto-Protocol enerzijds en de doelstelling om projectgebonden Kyoto-mechanismen (Joint Implementation en Clean Development Mechanisms) te laten bijdragen tot een duurzame, sociaal en ecologisch verantwoorde ontwikkeling van ontwikkelingslanden en landen met overgangseconomieën anderzijds. Deze modaliteiten worden met de gewesten overlegd in de Nationale Klimaatcommissie om te komen tot een samenwerkingsakkoord over het gebruik van de flexibiliteitsmechanismen binnen het Belgische klimaatbeleid.

Het beslissingsproces over de emissiereductiedoelstellingen die België aankan op lange termijn (2050-2100) wordt best zo snel mogelijk gestart, onder meer in functie van de internationale

tions internationales prévues en décembre 2003 (COP9 à Milan) sur la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto.

En exécution du deuxième Plan Fédéral de Développement Durable, la cellule Changements climatiques préparera le volet fédéral du Plan National Climat qui sera adopté par la Commission Nationale Climat. Ce document reprendra les dispositions de l'accord gouvernemental relatives à l'efficacité énergétique, aux énergies renouvelables, la cogénération et les piles à combustion à une fiscalité verte, à la maximalisation de l'énergie éolienne offshore, aux politiques de transport et de mobilité, à une politique intégrée de produits, etc.

5. La politique environnementale internationale

Coordination de la préparation et suivi des dossiers européens et internationaux

Une tâche importante en matière d'environnement consiste à préparer les positions que la Belgique défendra dans les forums internationaux, dont l'Union Européenne, en les gérant directement lorsqu'il s'agit de compétences strictement fédérales ou en le faisant de manière indirecte via la concertation du CCIPE (Comité de Coordination de la Politique Internationale Environnement).

Pour rendre cette capacité d'action aussi grande que possible, on travaillera tout d'abord aux deux lignes directrices suivantes :

1. Le traitement et la négociation active des dossiers internationaux pour lesquels le ministre fédéral de l'Environnement représente la Belgique.

2. Redéfinir le rôle des autorités fédérales environnementales en ce qui concerne les dossiers de l'UE :

A. Garantir au ministre fédéral un important droit d'intervention dans les dossiers de compétence fédérale lors des négociations dans le cadre du Conseil Européen de l'Environnement, sachant que depuis juillet 2003, la représentation ministérielle belge est assurée par un ministre régional.

B. Collaborer très activement aux travaux des autres Conseils de l'UE ayant une composante environnementale importante (affaires économiques, finances, sécurité alimentaire et agricole transport/éner-

onderhandelingen voorzien in december 2003 (COP9 in Milaan) over de tweede verbintenisperiode onder het Protocol van Kyoto.

In uitvoering van het tweede Federale Plan Duurzame Ontwikkeling, zal de afdeling Klimaatverandering het federale luik van het Nationale Klimaatplan voorbereiden, dat wordt opgemaakt door de Nationale Klimaatcommissie aangenomen voorbereiden. Dit document zal de bepalingen van het regeerakkoord inzake onderzoek naar energie-efficiëntie, hernieuwbare energiebronnen, warmtekrachtkoppeling en brandstofcellen, de vergroening van de (energie)fiscaliteit, de maximalisering van offshore windenergie, een effectief transport- en mobiliteitsbeleid en een integraal productbeleid hernemen.

5. Het internationaal milieubeleid

Coördinatie van de voorbereiding en het opvolgen van Europese en internationale dossiers

Een voorname taak inzake leefmilieu bestaat erin de standpunten voor te bereiden die België op internationale fora, waaronder de Europese Unie, zal verdedigen door ze rechtstreeks te beheren wanneer het een uitsluitende federale bevoegdheid betreft, of door dat onrechtstreeks te doen via overleg binnen het CCIM (Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid).

Om deze actiecapaciteit zo groot mogelijk te maken, zal er eerst en vooral worden gewerkt aan twee volgende hoofdlijnen:

1. Actief behandelen van en onderhandelen over de internationale dossiers voor dewelke de federale minister van Leefmilieu België vertegenwoordigt.

2. Herdefiniëren van de rol van de federale milieuoverheid wat betreft de EU-dossiers:

A. Verzekeren aan de federale minister van een belangrijk interventierecht in de dossiers met een federale bevoegdheid, tijdens de onderhandelingen in het kader van de EU-Milieuraad. Immers, sinds juli 2003 neemt een regionale minister de Belgische ministeriële vertegenwoordiging waar.

B. Actief samenwerken voor de werkzaamheden van andere EU-Raden met een hoge milieucomponent (economische zaken, financiën, veilige voeding en landbouw, transport/energie, concurrentie en externe be-

gie, compétitivité et relations extérieures, y compris le commerce et le développement).

Il faudra veiller à donner un nouveau souffle au CCPIE. Le secrétariat du CCPIE sera transformé en vue d'une meilleure prestation de services, d'une meilleure coordination et d'un meilleur suivi des dossiers.

Le rassemblement et le traitement de données fédérales doivent être améliorés si l'on veut être à même d'évaluer correctement la politique fédérale. Il est de notre ambition de mettre sur pied un réseau interfédéral chargé de rassembler et de traiter les données environnementales ainsi que les données sur le développement durable. Ces données sont destinées à des institutions comme CELINE, le National Focal Point, l'Agence européenne de l'Environnement, Eurostat, etc.)

La Santé et l'Environnement (aspects internationaux)

En 2004, la Communication «Stratégie thématique Santé-Environnement» présentée par la Commission Européenne sera suivie minutieusement par la DG Environnement en organisant des conférences spécifiques et des actions concrètes.

En juin 2004, la Conférence ministérielle Environnement et Santé de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) aura lieu à Budapest. Cet événement permettra d'évaluer la réalisation d'engagements précédents (NEHAP, Protocole Eau et Santé) et de faire un relevé des travaux en cours concernant les indicateurs environnement-santé. Ceci sera en même temps l'occasion rêvée de développer la proposition d'une plateforme d'information et de données. Le thème central des nouveaux engagements sera : «Enfants, environnement et santé».

Une stratégie de biodiversité et de biosécurité

A côté du suivi des réunions internationales de la Convention sur la Biodiversité et la Biosécurité entre novembre et février 2004, il existe également nombre de priorités fédérales. Le plus important reste de dessiner une stratégie nationale pour la conservation de la diversité biologique pour laquelle les initiatives nécessaires seront prises à court terme.

Pour faciliter la mise en œuvre de cette stratégie, la DG Environnement s'occupe actuellement de la mise en place d'une équipe biodiversité qui traitera et gé-

trekkings, met inbegrip van handel en ontwikkeling).

Wat het CCIM betreft, gaat het erom het Comité nieuw leven in te blazen. Het CCIM-secretariaat wordt omgevormd met het oog op een betere dienstverlening, coördinatie en opvolging van dossiers.

Het verzamelen en het behandelen van federale gegevens moeten beter, wil men het federaal beleid correct kunnen evalueren. Het is onze ambitie om een interfederaal netwerk op te bouwen voor het verzamelen en het verwerken van deze milieugegevens en van gegevens over duurzame ontwikkeling. Dergelijke gegevens zijn bestemd voor instellingen als de IRCEL, het National Focal Point, het Europees Milieu Agentschap en Eurostat).

Milieu - Gezondheid (internationale aspecten)

In 2004 zal de door de Europese Commissie voorgestelde Mededeling «Thematische strategie Milieu-Gezondheid» grondig worden opgevolgd door de DG Leefmilieu, via specifieke conferenties en concrete acties.

In juni 2004 zal de Ministeriële Conferentie van de Wereld Gezondheids Organisatie (WGO) over Milieu en Gezondheid, doorgaan in Budapest. Dit biedt de gelegenheid om de verwezenlijking te beoordelen van de eerder aangegane verbintenissen (NEHAP, Protocol Water en Gezondheid) en om een stand van zaken op te maken van de werkzaamheden die aan de gang zijn omtrent de indicatoren milieu-gezondheid. Het is meteen de uitgelezen kans om het voorstel van een informatie- en gegevensplatform te ontwikkelen. Het centrale thema van de nieuwe verbintenissen wordt 'Kinderen, milieu en gezondheid'.

Een biodiversiteits- en bioveiligheidsstrategie

Naast de opvolging van de internationale vergaderingen van het Verdrag inzake Biodiversiteit en Bioveiligheid (november 2003 en april 2004) zijn er talloze federale prioriteiten. Het belangrijkste blijft een nationale strategie voor het behoud van de biologische diversiteit uit te tekenen, waarvoor op korte termijn de nodige initiatieven worden genomen.

Om de uitvoering van deze strategie te vergemakkelijken, is het DG Leefmilieu bezig met de oprichting van een biodiversiteitsploeg, die gericht is op de be-

rera les dossiers suivants : les risques pour la biodiversité provenant de certains produits ou de certaines substances, e.a. la sécurité biologique, la gestion durable de la biodiversité, la répartition des bénéfices provenant de la biodiversité, l'intégration de la biodiversité, les conséquences de l'emploi d'OGM pour la biodiversité, la partie fédérale des directives Oiseaux et Habitats, la Conférence Internationale sur les Baleines, la Convention sur l'Antarctique et la Convention CITES (sur la protection des espèces animales et végétales menacées).

En ce qui concerne les OGM, la Belgique continuera à jouer un rôle actif au cours des négociations à venir et lors de l'entrée en vigueur du Protocole de Carthage concernant le commerce transfrontalier.

L'environnement international marin

Le suivi de la réunion ministérielle de la Commission OSPAR (protection de l'Atlantique nord, mer du Nord comprise) et des Conférences européennes sur la mer du Nord demande une participation active à différentes réunions de l'UE et internationales. Il s'agit par exemple de substances chimiques, de pesticides et des biocides.

La ratification de nombreuses conventions internationales sera accélérée.

Une politique nationale Environnement/Santé

En raison des nombreuses sources de pollution environnementale, des influences possibles sur la santé et du grand nombre d'acteurs concernés par le problème, la politique de l'environnement et la politique de la santé nécessitent une concertation. De cette façon, ces politiques peuvent être adaptées l'une à l'autre

Comme demandé par l'OMS, la Belgique a approuvé son NEHAP (Plan National d'Action Environnement-Santé) le 3 avril 2003. Son exécution prévoit la mise en œuvre d'actions dans le domaine de l'environnement et de la santé ainsi que la mise sur pied d'un accord de coopération (entre l'autorité fédérale, les régions et les communautés) dont la loi d'approbation sera présentée au parlement en 2003.

Le but principal est l'établissement d'un pool Environnement-Santé au sein de l'administration, ceci afin

handeling en het beheer van de volgende dossiers: de risico's met een weerslag op de biologische diversiteit komende van bepaalde producten of stoffen (o.a. de bioveiligheid), het duurzaam beheer van de biodiversiteit, het verdelen van de baten, de integratie van de biodiversiteit, de gevolgen van het gebruik van ggo's voor de biodiversiteit, het federale gedeelte van de Richtlijnen Vogels en Habitats, de Internationale Walvisconferentie, het Verdrag inzake Antarctica en het CITES-Verdrag (over de bescherming van bedreigde dier- en plantensoorten).

Wat de genetisch gemodificeerde organismen betreft zal België een actieve rol blijven spelen in de toekomstige onderhandelingen en in de inwerkingtreding van het Protocol van Cartagena over grensoverschrijdende handel.

Het internationaal marine milieu

De opvolging van de ministeriële vergadering van de OSPAR-Commissie (bescherming van de Noord-Atlantische oceaan, Noordzee inbegrepen) en van de Europese Conferenties over de Noordzee, vraagt een actieve participatie aan verschillende EU- en internationale vergaderingen. Het gaat bijvoorbeeld om chemische stoffen en pesticiden en biociden.

De bekrachtiging van tal van internationale verdragen zal worden versneld.

Het nationale beleid inzake Leefmilieu en Gezondheid

Gezien de vele bronnen van leefmilieuverontreiniging, de mogelijke invloeden van de milieuverontreiniging op de gezondheid en het grote aantal actoren die bij dit probleem betrokken zijn, is er overleg nodig tussen het leefmilieu- en het gezondheidsbeleid. Zo kan het respectievelijk beleid aan elkaar aangepast worden.

Zoals gevraagd door de WGO, heeft België zijn NEHAP (Nationaal Actieplan Milieu-Gezondheid) op 3 april 2003 goedgekeurd. De tenuitvoerlegging ervan voorziet in het opzetten van acties op het gebied van milieu en gezondheid alsook in het opstellen van een samenwerkingsakkoord (tussen federale overheid, gewesten en gemeenschappen) waarvan de goedkeuringswet in 2003 aan het parlement zal worden voorgelegd.

Het voornaamste doel is de oprichting van een groep Milieu-Gezondheid binnen de administratie, net om het

de suivre le NEHAP. Le groupe stratégique Environnement-Santé est un précurseur de la cellule Environnement-Santé prévue dans cet accord et permet la réalisation de projets d'essai pour 2004 dans des domaines prioritaires comme le recueil de données et la recherche.

C'est dans ce cadre qu'il a déjà été décidé en Conférence Interministérielle Mixte de l'Environnement et de la Santé (CIMES) du 17 octobre 2003 de la mise en œuvre dès l'année 2004 des quatre projets suivants :

1. Examen et surveillance de la pollution atmosphérique dans les villes et les liens avec la santé
2. Indicateurs environnement-santé : application d'une étude de faisabilité
3. Normes de produits : benchmarking des législations européennes en relation avec les problèmes de pollution intérieure
4. Plan d'urgence ozone au niveau fédéral : actions en vue de l'établissement d'une politique d'information et de prévention efficace et coordonnée vis-à-vis des pics d'ozone.

Une meilleure implication des citoyens(Arhus)

En 2003, la Belgique a ratifié la Convention d'Arhus sur l'accès à l'information, la participation et l'accès à la justice des citoyens pour ce qui touche aux matières environnementales. Il est donc clair qu'il en découle des obligations environnementales pour l'état fédéral. Les citoyens sont en droit d'exiger le respect de ces obligations et pourraient saisir la justice pour le non respect de ces droits par l'Etat fédéral.

Grâce à ce dispositif, l'environnement est à l'avant-garde d'une démocratie vraiment participative associant pleinement le citoyen à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques. Notre constitution reprend le principe du droit à un environnement sain. Il faut disposer des droits procéduraux qui concrétisent ce concept.

Depuis 1990, l'accès minimal à l'information environnementale est garanti. Les enquêtes publiques environnementales sont courantes. Elles deviendront de plus en plus fréquentes non seulement pour les projets concrets mais aussi pour les Plans et Programmes (obligation UE).

NEHAP op te volgen. De strategische groep Milieu-Gezondheid is een voorafspiegeling van de cel Milieu-Gezondheid waarin die overeenkomst voorziet en maakt proefprojecten mogelijk voor 2004, op prioritaire terreinen zoals gegevensverzameling en onderzoek.

In het kader daarvan werd er in de Gemengde Interministeriële Conferentie van Leefmilieu en Gezondheid (GICLG) van 17 oktober 2003, reeds beslist in 2004 de volgende vier projecten te realiseren :

1. De luchtverontreiniging in de steden en de gevolgen voor de gezondheid onderzoeken en bewaken.
2. Leefmilieu- en gezondheidsindicatoren : uitvoeren van een haalbaarheidsstudie.
3. Productnormen : benchmarking van de Europese wetgevingen betreffende het probleem van de verontreiniging binnenshuis.
4. Een Ozon-piekplan op federaal niveau: acties voor het opstellen van een samenhangend en doeltreffend informatie- en preventiebeleid ten opzichte van de ozonpieken.

Een betere betrokkenheid van de burgers (Arhus)

In 2003, ratificeerde België de Arhus-Convention over de toegang tot informatie, de deelname en de toegang tot het gerecht voor de burgers, voor alles wat betrekking heeft op leefmilieumateries. Voor de federale staat bestaan er dus duidelijk milieuverplichtingen. De mensen hebben het recht het respecteren van die verplichtingen te eisen en kunnen de federale staat voor het gerecht dagen wanneer deze toegang niet wordt gegarandeerd.

Dankzij deze voorziening staat Leefmilieu aan de spits van een echt participatieve democratie, die de burger volledig betreft in het uitwerken en in het tot stand brengen van het beleid. In onze Grondwet vinden we het volgende begrip: het recht op een gezonde omgeving. Men moet kunnen beschikken over de procedurele rechten die aan dit concept concreet vorm geven.

Sinds 1990 is een minimale toegang tot informatie over het leefmilieu gegarandeerd. De openbare onderzoeken over leefmilieu zijn schering en inslag. Ze zullen hoe langer hoe frequenter worden, niet alleen voor correcte projecten maar ook voor de Plannen en de Programma's (EU-verplichting).

Au niveau national, le «réseau Arhus» belge présidé par la DG Environnement doit devenir la pierre angulaire en matière d'expertise et doit faire des propositions de mesures entre l'état fédéral et les régions.

Les nouveaux Protocoles de KIEV (2003) à la Convention des Nations Unies (Registres Intégrés des Polluants, Evaluation Stratégique des Plans et Programmes) seront mis en oeuvre en étroite collaboration avec les régions et les autres SPF concernés.

Au niveau fédéral, seule existe à ce jour une loi permettant aux ONG d'aller en justice pour des litiges relatifs à l'environnement. Il n'y a pas de recours possible si l'intérêt direct ne peut être démontré. Or, en juillet 2004, une directive doit être transposée afin d'assurer la participation du public aux Plans et Programmes.

Deux autres directives européennes récentes sur l'Accès à l'information et la Participation du public seront transposées début 2005. Une loi-cadre concernant la participation du public dans de nombreux domaines, dont l'environnement, sera élaborée et soumise au gouvernement et au parlement.

Une deuxième législation, celle qui concerne l'accès à l'information, est également en préparation. Des études juridiques sont prévues en ce qui concerne l'accès à l'information. Surtout, les problèmes particuliers de gestion des données statistiques et de la confidentialité, seront abordés et réglés.

Afin que les gens s'y retrouvent plus facilement un guichet d'information unique et un call center seront mis en place. On développera également un site web. Cette action sera menée en collaboration avec le secrétaire d'état à l'Informatisation.

En ce qui concerne l'accès à la justice, les contacts entre les départements Environnement et Justice mèneront à l'élaboration de mesures nécessaires pour la mise en oeuvre d'une future directive européenne

Au niveau international, le cadre principal est la Convention UNECE (United Nation Economic Commission for Europe) d'Arhus de 1998.

Op het nationale niveau, moet het Belgische «Arhus-netwerk» dat wordt voorgezeten door het DG Leefmilieu, de hoeksteen worden op het gebied van expertise en moet het voorstellen tot maatregelen doen tussen het federale en het gewestelijke niveau.

De nieuwe Protocollen van KIEV (2003) op de Conventie van de Verenigde Naties (Geïntegreerde Registers van de Verontreinigende stoffen, Strategische Evaluatie van de Plannen en de Programma's) zullen worden uitgevoerd in nauwe samenwerking met de gewesten en de andere betrokken FOD's.

Op het federale niveau, bestaat er heden enkel een wet die de NGO's toelaat naar het gerecht te stappen voor geschillen met betrekking tot het leefmilieu. Er is geen beroep mogelijk indien het onmiddellijke belang niet aantoonbaar is. Welnu, in juli 2004 zal er een richtlijn zodanig worden omgezet dat ze zorgt voor de deelname van de mensen aan de «Plannen en Programma's».

Twee andere recente Europese richtlijnen over de Toegang tot Informatie en de Deelname van de Burgers worden begin 2005 omgezet. Een kaderwet betreffende de deelname van het publiek op verscheidene gebieden, waaronder leefmilieu, wordt uitgewerkt en wordt voorgelegd aan de regering en aan het parlement.

Een tweede wet, deze betreffende de toegang tot informatie, wordt ook voorbereid. Er komen ook juridische studies wat betreft de toegang tot informatie. Vooral de bijzondere problematiek van het beheer van de statistieken en van de vertrouwelijkheid, wordt behandeld.

Opdat de mensen hun weg makkelijker zouden vinden, komt er een enig informatieloket en ook een callcenter. Er wordt eveneens een website ontwikkeld. Dit project wordt uitgevoerd samen met de staatssecretaris voor Informatisering.

Wat de toegang tot het gerecht betreft, zullen de contacten tussen de departementen Leefmilieu en Justitie leiden tot het uitwerken van noodzakelijke maatregelen voor de uitvoering van de toekomstige Europese richtlijn.

Op het internationale niveau is het voornaamste kader de UNECE-Conventie (United Nations Economic Commission for Europe) van Arhus van 1998.

Au niveau du conseil de l'Europe à Strasbourg, les travaux sur une future Charte sur les grands Principes environnementaux et les travaux sur un Protocole additionnel à la Convention des Droits de l'Homme consacré à l'environnement, retiendront toute l'attention nécessaire.

La ministre de l'Environnement, de la Protection de la Consommation et du Développement durable,

Freya VAN DEN BOSSCHE

Op het niveau van de Europese Raad te Straatsburg, zullen de werkzaamheden voor een toekomstig Charter over de grote Principes inzake leefmilieu en de werkzaamheden rond een Protocol toegevoegd aan de Conventie van de Rechten van de Mens gewijd aan het leefmilieu, alle nodige aandacht weerhouden.

De minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,

Freya VAN DEN BOSSCHE